



Anschrift des Künstlers: Adresse de l'artiste:

Priv.: Lezard Piet Hodiament  
Aachener Straße 245  
B-4730 Raeren  
Tel.: +32 87 558625

Mail: info@piet-hodiamont.com  
Net: www.piet-hodiamont.com  
www.myspace.com/muziksauvage

#### Öffnungszeiten vom 2. bis 17. April 2011

Samstag	2. April (Vernissage)	17.00 Uhr – Ende offen
Sonntag	3. April	15.00 bis 18.00 Uhr
Samstag	9. April	15.00 bis 18.00 Uhr
Sonntag	10. April	15.00 bis 18.00 Uhr
Samstag	16. April	15.00 bis 18.00 Uhr
Sonntag	17. April	15.00 bis 18.00 Uhr

## Über den Gründer der Stiftung P.P.J. Hodiament

In Aachen am 13. Februar 1925 geboren, niederländischer Vater und deutsche Mutter • 1937 Besuch der Klosterschule der Oblaten in Burlo/Westfalen • 1944/45 Kurzer Kriegseinsatz in der Deutschen Wehrmacht als Ausländer • 1946 Abitur am Couvengymnasium in Aachen • Ab 1946 bis 1948 Studium an der Kunstakademie in Düsseldorf, Zeichnen, Glasmalerei, freie Malerei • Meister-Schüler von Otto Pankok und Heinrich Kamps • Ab 1949 Lehrling im väterlichen Malerbetrieb. 1952 Gesellenprüfung im Maler- und Glaserhandwerk • 1955 Meisterprüfung als Maler; Übernahme des väterlichen Betriebes • 1969 – 82 Kunstzerzieher am Mädchengymnasium St. Ursula in Aachen •

Seit 1970 ständige Ausstellungen im eigenen Atelier "Haus der Sonne" in Baelen und öffentliche Aufträge für Skulpturen, Brunnen, Kirchenfenster und Kreuzwege. Viele Einzelausstellungen • 1977 Theologisches Studium in Köln mit Abschlussexamen • Seit 1982 freischaffender Künstler. • 1997 Gründung und Anerkennung der Stiftung Peter P.J. Hodiament durch den belgischen Staat • Große Einzelausstellung im März 1999 "RetrospektivEperspektivE" im Museum für Industrie-, Wirtschafts- und Sozialgeschichte für den Raum Aachen in Stolberg, Zinkhütter Hof, Stolberg e.V. • Am 15. Dezember 2004 in seinem "Haus der Sonne" verstorben • Im Februar 2005 Urnenbeisetzung im Skulpturengarten der Stiftung.

Die Fondation wird von seiner Frau Maria Delhey-Hodiament, (Präsidentin) und den Kuratoriumsmitgliedern der Stiftung geleitet.

## Le fondateur P.P.J. Hodiament

Né à Aix-la-Chapelle le 13 février 1925, de père hollandais et de mère allemande • 1937: il fréquente l'école des Oblats à Burlo/ Westphalie • 1944/45: Incorporé de force dans la Wehrmacht • 1946: Baccalauréat au Couvengymnasium à Aix-la-Chapelle • De 1946 à 1948: Études du dessin, de la peinture sur verre et de la peinture libre à l'Académie des Beaux-Arts de Düsseldorf sous la direction de Otto Pankok et de Heinrich Kamps • Dès 1949: Apprenti dans l'entreprise familiale • 1952: Termine avec succès son apprentissage comme artisan verrier et peintre • 1955: Maîtrise en peinture; il reprend l'entreprise paternelle • 1969-1982: Professeur d'art au collège pour filles Sainte-Ursule à Aix-la-Chapelle.

Dès 1970: Exposition permanente dans son atelier La Maison du Soleil installé à Mazarinen-Baelen. Nombreuses commandes publiques: sculptures, fontaines, vitraux et chemins de croix. Multiples expositions personnelles • 1977: Étudie la théologie à Cologne • Depuis 1982: artiste indépendant vivant de ses créations artistiques • 1997: Constitution de la Fondation Pierre P. J. Hodiament et reconnaissance par l'État belge • Importante exposition en mars 1999 RetrospektivEperspektivE tenue au Musée Zinkhütter Hof à Stolberg. • Le 15 décembre 2004, P.P.J. Hodiament meurt en sa Maison du Soleil à Mazarinen • En février 2005, son urne funéraire est enfoncée dans le Jardin des Sculptures de la Fondation.

Actuellement, celle-ci est dirigée par sa femme Maria Delhey-Hodiament (présidente) et par les membres du Conseil d'Administration.

#### Anfahrt:

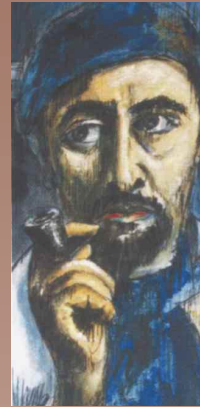
Eupener Straße in Richtung Dolhain, links abbiegen in Richtung Membach • Der Route Jean XXIII folgen, links abbiegen in Richtung Mazarinen • Das Haus SONNE befindet sich auf der linken Seite (Nr. 9) •

#### Itinéraire

Route d'Eupen direction Dolhain, tourner à gauche direction Membach • Route Jean XXIII, tourner à gauche Mazarinen – ici la Maison du Soleil Mazarinen 9 à gauche.

#### Stiftung • Stichting • Fondation établissement d'utilité publique

Peter Paul Jacob Hodiament  
B 4837 Baelen sur Vesdre (Belgique), Mazarinen 9  
Tel. + Fax.: 0032-87-763992  
e-mail: info@fondation-hodiamont.org •  
maria.delheyhodiamont@googlegmail.com •  
www.fondation-hodiamont.org



## Uitnodiging • Einladung • Invitation

Expositie • Gastkünstlerausstellung • Exposition  
Fondation P.P.J. Hodiament



## Der Gesang des weißen Rehs Chant du chevreuil blanc

Malerei, Musik & Poesie  
Peinture, musique et poésie  
von / de  
Piet Hodiament



AUSSTELLUNG / EXPOSITION:  
vom 2. bis 17. April 2011 • du 2 au 17 avril 2011

## Über die Stille

*Ich hörte den Gesang des weißen Rehs.  
Die Stille hauchte einen Kuss auf mein Ohr.  
Seitdem sind die Worte der Menschen  
wie das Tosen eines Wasserfalls.*

*Es braucht viel Liebe um in diesem weißen Brausen  
der Wasser einen einzelnen Tropfen zu erkennen...*

*Und dennoch erzählt jeder Tropfen vom Gesang  
des weissen Rehs hinter dem Vorhang der Worte.*

Anlässlich der Vernissage am 2. April 2011 werden 3 Miniaturen aus dem Zyklus der "Gesang des weissen Rehs" von Piet Hodiament für Saxophon & Loopsampler dargeboten

À l'occasion du vernissage de l'exposition le 2 avril 2011, Piet Hodiament présentera 3 miniatures tirées du cycle "Gesang des weissen Rehs" ("Chant du chevreuil blanc") écrites pour saxophone et loopsampler.



Piet Hodiament, geb. 1957

von 1977 bis 1981 Studium der Kunst & Philosophie

seit 1981 freischaffend im Bereich Malerei / Grafik / Zeichnung

seit 1993 zusätzlich tätig als Musiker und Performancekünstler

Europaweite Ausstellungstätigkeit

1983 1. Preis des vom Bistum Aachen vergebenen Kunstpreises

1998 Jazzpreis des "Noise Meal Festivals" in Belgien mit "Emily and the Fish Belgium"



Piet Hodiament (1957)

1977-1981: études arts & philosophie

Depuis 1981: artiste indépendant dans divers domaines (peinture, art graphique, dessin)

Depuis 1993: ajoute un volet musical à ses activités artistiques; expositions à travers toute l'Europe

1983: 1er prix artistique de l'évêché d'Aix-la-Chapelle

1998: obtient un prix au festival de jazz belge "Noise Meal Festivals" avec "Emily and the Fish Belgium"

